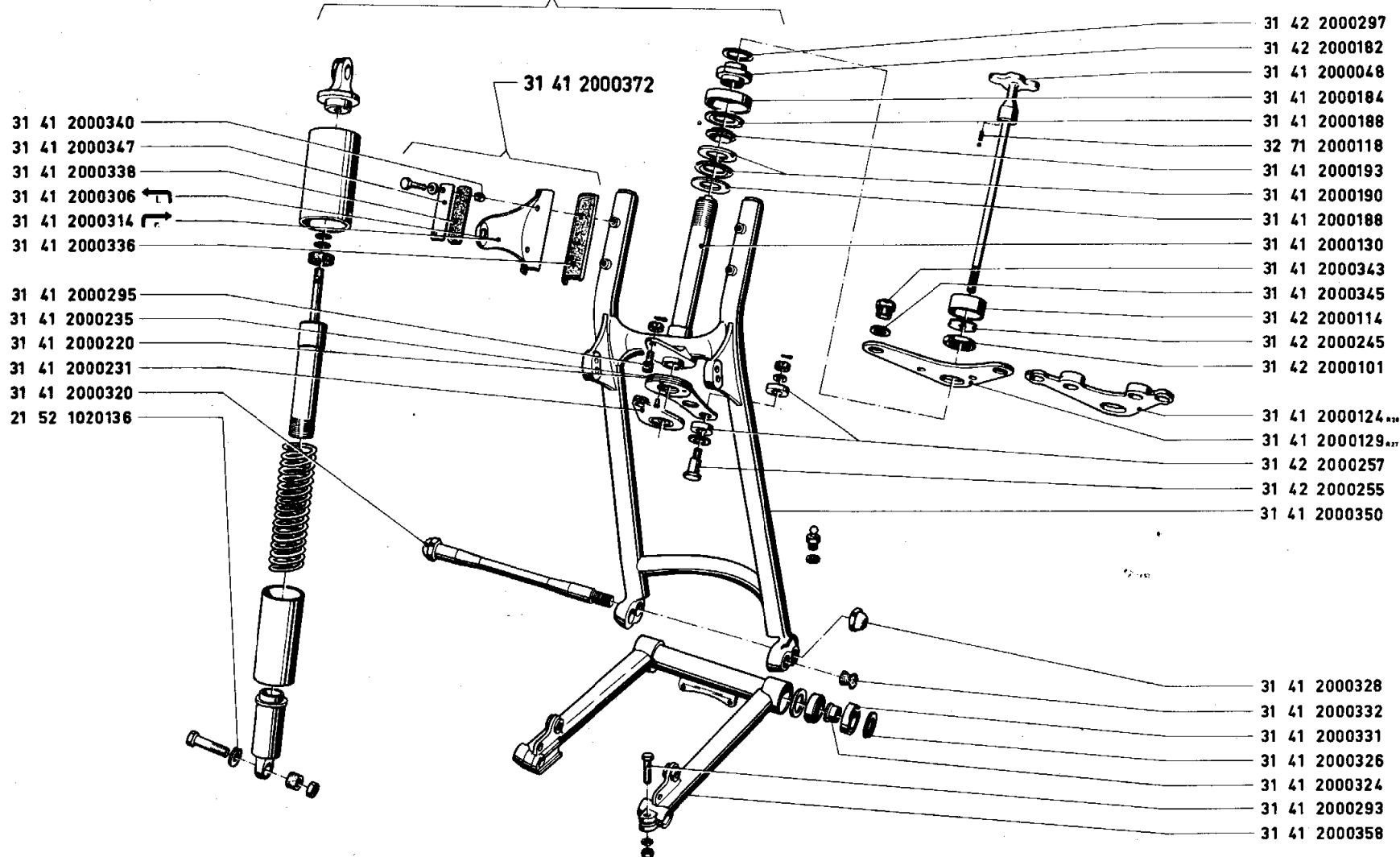

Vorderachse

**Front Axle
Essieu Avant**



31 41 2000016 ...



R 26
R 27

Vorderachse - Vorderrad-Schwinggabel
 Front axle - Front wheel swing fork
 Essieu AV - Fourche oscillante avant

31.4

1/2

1.9.1968



Vorderachse - Vorderrad-Schwingabel
 Front axle - Front wheel swing fork
 Essieu AV - Fourche oscillante avant

31.4

Änderungen
 Modifications
 Modifications

1/2

1.9.1968

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E				Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27									
	21 52 1020136	2	2				Scheibe	Washer	Disque			
	31 42 2000101	1	1				Mutter, oben	Nut, upper	Ecrou, haute			
	31 42 2000114	1	1				Sicherungskappe	Lock cap	Chape de sécurité			
	31 42 2000182	1	1				Mutter, unten	Nut, lower	Ecrou, bas			
	31 42 2000245	1	1				Sicherungsscheibe	Lock washer	Disque sécurité			
	31 42 2000255	1	1				Halteschraube	Retaining screw	Vis d'arrêt			
	31 42 2000257	2	2				Gummiring	Rubber ring	Anneau de caoutchouc			
	31 42 2000297	1	1				Paßscheibe	Shim	Disque de compensating			
	32 71 2000118	2	2				Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
	31 41 2000016	1	1				Vorderradschwingabel	Front wheel swing fork	Fourche oscillante avant			
	31 41 2000048	1	1				Knebelschraube	Thumb screw	Vis à garrot			
	31 41 2000124	1					Gabelführung oben	Fork guide, upper	Guide de fourche, haute			
	31 41 2000129		1				Gabelführung, oben	Fork guide, upper	Guide de fourche, bas			
	31 41 2000130	1	1				Gabelführungsrohr	Fork guide tube	Tube de guide de fourche			
	31 41 2000184	1	1				Schutzkappe	Protection cap	Chape de protection			
	31 41 2000188	2	2				Lauftring mit Innenschulter	Ball race with inside shoulder	Butée à billes avec épaulement, int.			
	31 41 2000190	2	2				Lauftring mit Außenschulter	Ball race with outside shoulder	Butée à billes avec épaulement, sup.			
	31 41 2000193	1	1				Kugelhalter	Ball cage	Cage à billes			
	31 41 2000220	1	1				Widerstandsblech	Resistance plate	Tôle d'arrêt			
	31 41 3000231	1	1				Druckplatte	Thrust plate	Plaque de pression			
	31 41 2000235	2	2				Dämpfungsscheibe	Damping washer	Disque amortisseur			
	31 41 2000293	1	1				Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage			
	31 41 2000295	1	1				Bolzen	Bolt	Boulon			
	31 41 2000306	1	1			FL	Scheinwerferhalter	Headlight bracket	Support de phare			
	31 41 2000314	1	1				Scheinwerferhalter	Headlight bracket	Support de phare			
	31 41 2000320	1	1				Bolzen	Bolt	Boulon			
	31 41 2000324	2	2				Druckhülse	Thrust sleeve	Douille de pression			
	31 41 2000326	2	2				Paßscheibe	Shim	Disque de compensating			
	31 41 2000328	1	1				Hutmutter	Cap nut	Ecrou borgne			
	31 41 2000331	2	2				Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	31 41 2000332	2	2				Verschlußpfropfen für Schwingenlager	Plug for swing arm bearing	Bouchon de serrure pour articulation du bras oscillant			
	31 41 2000336	2	2				Unterlegplatte	Pad	Plaque			
	31 41 2000338	2	2				Zwischenplatte	Spacer plate	Plaque intermédiaire			
	31 41 2000340	4	4				Abstandsring	Spacer ring	Anneau d'écartement			
	31 41 2000343	2	2				Gabelschraube	Fork screw	Vis de fourche			
	31 41 2000345	4	4				Unterlegscheibe	Washer	Rondelle			
	31 41 2000347	2	2				Befestigungsblech	Attaching plate	Tôle de fixation			
	31 41 2000350	1	1				Schwingschablone	Swing arm	Fourche avant			
	31 41 2000358	1	1				Vorderradschwinge	Front wheel swing arm	Bras oscillant avant			
	31 41 2000372	1	1				Satz Scheinwerferhalter	Set headlight brackets	Support de phare (jeu)			



31 41 2054012

- 31 41 2054206
- 07 11 9936135
- 07 11 9912241
- 31 41 2002126
- 31 41 2054528
- 31 41 2054236
- 31 41 2054031

- 31 41 2054006
- 31 41 2002132
- 31 41 2054200
- 07 11 9914345
- 31 41 2054234
- 07 11 9922122

- 07 11 9986255
- 07 11 9945095

- 07 11 9945111
- 07 11 9923412
- 07 11 9931655
- 07 11 9949213
- 07 11 9931850
- 07 11 9960270

- 07 11 9936205
- 07 11 9922093

Vorderachse
Front axle
Essieu AV

- Vorderrad-Schwinggabel
- Front wheel swing fork
- Fourche oscillante avant

31.4

2/2

1.9.1968

R 26
R 27



Vorderachse - Vorderrad-Schwingabel
 Front axle - Front wheel swing fork
 Essieu AV - Fourche oscillante avant

31.4

Anderungen
 Modifications
 Modifications

2/2

1.9.1968

Anderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E				Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27									
	31 41 2002126	2	2				Verkleidung, oben	Covering, upper	Revêtement, haut			
	31 41 2002132	2	2				Verkleidung, unten	Covering, lower	Revêtement, bas			
	31 41 2054006	2	2				Tragfeder	Suspension spring	Ressort de suspension			
	31 41 2054012	2	2				Federbein	Telescopic leg	Jambe de force			
	31 41 2054031	2	2				Stoßdämpfer „Boge“	Shock absorber "Boge"	Amortisseur „Boge“			
	31 41 2054200	2	2				Federbeinauge, unten	Telescopic leg eye, lower	Oeil de jambe de force, bas			
	31 41 2054206	2	2				Federbeinauge, oben	Telescopic leg eye, upper	Oeil de jambe de force, haut			
	31 41 2054234	4	4				Silentbloc	Silent bloc	Silent bloc			
	31 41 2054236	2	2				Schutzhülse für ATOS	Protection sleeve for ATOS shock	Douille de protection pour amortis-			
							Stoßdämpfer	absorber	seur „ATOS“			
	31 41 2054528	4	4				Anschlagring	Stop ring	Anneau de butée			
	07 11 9912241	4	4				Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans			
	07 11 9914345	4	4				Sechskantschraube M 10x1 x 42	Hex. head screw M 10x1 x 42	Vis à six pans M 10x1 x 42			
	07 11 9922093	1	1				Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1			
	07 11 9922122	4	4				Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1			
	07 11 9923412	1	1				Kronenmutter M 8	Castle nut M 8	Ecrou crénelé M 8			
	07 11 9931655	1	1				Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
	07 11 9931850	1	1				Scheibe 16	Washer 16	Disque 16			
	07 11 9936135	4	4				Zahnscheibe	Shakeproof washer	Disque denté			
	07 11 9936205	1	1				Zahnscheibe J 8,4	Shakeproof washer J 8,4	Disque denté J 8,4			
	07 11 9945095	1	1				Splint 2 x 15	Split pin 2 x 15	Goupille 2 x 15			
	07 11 9945111	1	1				Splint 2 x 18	Split pin 2 x 18	Goupille 2 x 18			
	07 11 9949213	3	3				Niete	Rivet	Rivet			
	07 11 9960270	1	1				Trichter - Schmiernippel AM 8 x 1	Lubrication nipple AM 8 x 1	Graisseur AM 8 x 1			
	07 11 9986255	46	46				Kugel 5,5 mm III	Ball 5,5 mm III	Bille 5,5 mm			